

est. So LAεpα; der Vulgatatext *quam corporis concupiscentiae*, wie der von Dombart (nach C) *quam corpori uoluptati*que verstösst gegen das Gleichmass.

II, c. 20 I, p. 87, 23: *eosque (sc. reges) non sinceriter honorent, sed [nequiter ac] seruiliter timeant, nequiter ac* fehlt in LAp.

VIII, c. 13 I, p. 427, 8: *aeterna autem beatitudo medios eos (sc. daemones) esse non sinit, quia multum cum dis comparat multumque ab hominibus separat. cum dis* giebt C; in schlechteren Handschriften sowie in den Ausgaben fehlt *cum*.

XVIII, c. 41 II, p. 332, 11: *non pauci in scholis adque gymnasiis litigiosis disputationibus garruli, sed in agris adque urbibus cum doctis adque indoctis tot tantique populi crediderunt.* So nach den für die letzten Bücher massgebenden Handschriften gp, während die übrigen und die Ausgaben *in agris adque in urbibus* lesen.

Verba simplicia oder composita entsprechen sich III, c. 31 I, p. 160, 15: *Aetnaeis ignibus . . . ita mare ferbuisse, ut rupes urerentur, ut pices nauium soluerentur. urerentur* geben LACbdep; die Vulgata und Dombart haben *exurerentur*.

V, c. 12 I, p. 234, 4: *magnum illis fuit aut fortiter mori aut liberos uiuere.* So LA'p; die anderen Handschriften sowie die Ausgaben haben *emori*.

VII, c. 8 I, p. 313, 20: *Propter solas saliuas colatur hic deus (sc. Ianus), quibus partim glutiendis partim spuendis sub caelo palati utraque panditur ianua.* So Cbdeαf; *exspuendis* haben alp q; v. Domb.

VIII, c. 23 I, p. 443, 15: *quor eos (daemones) tamquam adiutores colere debeamus, quos potius ut deceptores uitare debemus. uitare* geben Clps; *euitare* haben die Ausgaben.

X, c. 26 I, p. 491, 4: *Quae tandem diuina pronuntiant, qui non uoluntatem Patris adnuntiant?* Für *adnuntiant* in pa'α (für das X. Buch fehlt es an einer alten Textquelle) setzen die Ausgaben *nuntiant*.